

СОДЕРЖАНИЕ

INDEX

1. От зари до полудня на море 1
De l'aube à midi sur la mer
2. Игры волн 39
Jeux de vagues
3. Разговор ветра с морем 101
Dialogue du vent et de la mer

СОСТАВ ОРКЕСТРА

2 Флейты
Малая флейта
2 Гобоя
Английский рожок
2 кларнета (Ля, Си \flat)
3 Фаготы
Контрафагот (нотирован в действительном звучании)

2 Grandes flûtes
Petite flûte
2 Hautbois
Cor anglais
2 Clarinettes (La, Си \flat)
3 Bassons
Contrebasson (sons réels)

4 Валторны (Фа)
2 Корнет-а-пистона (До)
3 Трубы (Фа)
3 Тромбона
Туба

4 Cors (Fa)
2 Cornets à pistons (Ut)
3 Trompettes (Fa)
3 Trombones
Tuba

Литавры
Треугольник
Тарелки
Большой барабан
Там-там

Timbales
Triangle
Cymbales
Grosse caisse
Tam-tam

Колокольчики (или Чалеста)

Glockenspiel (ou Célesta)

2 Арфы

2 Harpes

Скрипки I
Скрипки II
Альты
Виолончели
Контрабасы

Violons I
Violons II
Altos
Violoncelles
Contrebasses

MOPE

LA MER

Три симфонических оркестра

Trois équipes symphoniques

I. От зари до полудня на море
De l'aube à midi sur la mer

КЛОД ДЕБУССИ
CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Très lent 116 - ♩

1 GRANDES FLÛTES
PETITE FLÛTE
2 HAUTOIS
COR ANGLAIS
2 CLARINETTES en LA
3 BASSONS
1^{re} et 2^e CORS chromatiques en FA
3^e et 4^e CORS chromatiques en FA
3 TROMPETTES chromatiques en FA
1^{re} et 2^e TROMBONES
3^e TROMBONE
TUBA
TIMBALES
CYMBALES
TAM-TAM
1^{re} HARPE
2^{de} HARPE
VIOLONS
ALTOS
VIOLONCELLES
CONTREBASSES

Un peu animé

Génér. Fl. *1^o* *2^o*

Hob. *2^o* *1^o* *2^o*

Cor A. *2^o* *1^o*

Cl. *2^o* *1^o*

Bois *2^o* *1^o*

Corn. *2^o* *1^o*

1^{re} Harpe

Un peu animé

Viol. *arco*

Viola *arco*

Cello *arco*

Bass *arco*

1^{re} Harpe

au Mouvt

Génér. Fl. *1^o* *2^o*

Hob. *2^o* *1^o* *2^o*

Cor A. *2^o* *1^o*

Cl. *2^o* *1^o*

Bass. *2^o* *1^o*

Corn. *2^o* *1^o*

1^{re} et 2^{de} Harpe

au Mouvt

Viol. *arco*

Viola *arco*

Cello *arco*

Bass *arco*

1^{re} et 2^{de} Harpe

pp sur la marche

pp sur la Marche

pp

Gdes Fl.
 1st
 Cor A.
 Cl.
 Bass
 2^a et 3^a
 Core
 Tromp.
 1^{er} et 2^{es}
 Harpe

Retenu
 a Tempo

Gdes Fl.
 1st
 Cor A.
 Cl.
 Bass
 1^{er} et 2^{es}
 Harpe

Retenu
 a Tempo

unis
 piz.
 ATCO
 p molto dim.
 p + molto dim.
 p + molto dim.

piz.
 pp
 pp
 pp

Gém Fl.
 Fl. Fl.
 H^{ts}
 Cor A.
 Cl.
 Bass
 Cors
 Cymb.
 1^{re} et 2^{de}
 Harpe

Gém Fl.
 Fl. Fl.
 H^{ts}
 Cor A.
 Cl.
 Bass
 Cors
 1^{re}
 Harpe
 2^{de}
 Harpe
 Div.
 Div.
 ATTO

12) Encore plus retenu

Gdes vl.
 1^{re} vl.
 2^{de} vl.
 Cor A.
 Cl.
 Bass.
 Cors.
 Tromp.
 Tuba.
 Timb.
 1^{re} Harpe.
 1^{re} Vcl. Div.
 2^{de} Vcl. Div.
 3^e Vcl. Div.
 4^e Vcl. Div.

1^{re} et 2^e
 3^e
 4^e
 5^e
 6^e
 7^e
 8^e
 9^e
 10^e
 11^e
 12^e
 13^e
 14^e
 15^e

12) Encore plus retenu

Gdes vl.
 1^{re} vl.
 2^{de} vl.
 Cor A.
 Cl.
 Bass.
 Cors.
 Tromp.
 Tuba.
 Timb.
 Cymb.
 1^{re} Harpe.
 1^{re} Vcl. Div.
 2^{de} Vcl. Div.
 3^e Vcl. Div.
 4^e Vcl. Div.

16^e
 17^e
 18^e
 19^e

G^{des} Fl. *al*
 H^{ts}
 Cor A.
 Cl.
 Bass *pp*
 Cors *pp*
 Tromp. *pp*
 1^{re} et 2^e Tromb. *pp*
 3^e Tromb. *pp*
 Timb.
 Cymb.
 T. tam
 1^{re} Harpe *pp cresc. molto*
 2^e Harpe *pp cresc. molto*
pp cresc. molto

G^{des} Fl. *al*
 H^{ts}
 Cor A. *f*
 Cl. *f*
 Bass *f*
 Cors *f*
 Tromp. *f*
 1^{re} et 2^e Tromb. *f*
 3^e Tromb. et Tuba *f*
 Timb.
 Cymb. *pp*
 T. tam
 1^{re} Harpe *gliss. f*
 2^e Harpe *gliss. f*
f

Cor. A.

Cor. B.

Glock.

1^{re} et 2^{de} Harpes

17

4^{de} Fl.

H^{1b}

Cor. A.

Cor. B.

Cymb.

Glock.

1^{re} et 2^{de} Harpes

pp Solo

arco

H^{1b}

Cor. B.

Cymb.

Glock.

1^{re} et 2^{de} Harpes

20

42

H^{1b}

Cl.

Horn

Glock.

1^{re} et 2^{de} Harpes

p doux et expressif

arco

Cédex

O444 Fl.
Hrn.
Cor A.
Cl.
Bass
Cors
Tromp.

21 22

1^{er} et 2^o

Cédex

p
pp
sfz

O444 Fl.
Hrn.
Cor A.
Cl.
Bass
Cors
Tromp.

23 24

1^{er} Solo *liger*

p
pp
sfz

O444 Fl.
Cor A.
Cl.
Bass
1^{er} et 2^o Cors

25 26

liger

1^{er} Solo

p
pp
sfz

gracieux et léger

dim.

O444 Fl.
Cor A.
Cl.
1^{er} et 2^o Cors
Glock.

27 28

p
pp
sfz

Musical score for page 56, measures 19-23. The score includes parts for:

- Gloria Fl.**: Flute I, starting with a *pp* dynamic.
- Hr.**: Horn, starting with a *pp* dynamic.
- Cor. A.**: Cor Anglais, starting with a *pp* dynamic.
- Cl.**: Clarinet, starting with a *pp* dynamic.
- Bass.**: Bassoon, starting with a *pp* dynamic.
- Coro.**: Oboe, starting with a *pp* dynamic.
- 1^{re} Harpe**: First Harp, starting with a *pp* dynamic.
- Vcl. Solo.**: Violin Solo, starting with a *pp* dynamic.

 Measures 19-23 show various musical notations including rests, notes, and dynamic markings. Measure 20 includes the instruction "1^o et 2^o". Measure 21 includes "3^o" and "2^o". Measure 22 includes "1^o". Measure 23 includes "2^o".

Musical score for page 57, measures 24-28. The score includes parts for:

- Gloria Fl.**: Flute I, starting with a *pp* dynamic.
- Hr.**: Horn, starting with a *pp* dynamic.
- Cor. A.**: Cor Anglais, starting with a *pp* dynamic.
- Cl.**: Clarinet, starting with a *pp* dynamic.
- Bass.**: Bassoon, starting with a *pp* dynamic.
- Coro.**: Oboe, starting with a *pp* dynamic.
- 1^{re} Harpe**: First Harp, starting with a *pp* dynamic.
- Vcl. Solo.**: Violin Solo, starting with a *pp* dynamic.

 Measures 24-28 show various musical notations including rests, notes, and dynamic markings. Measure 24 includes the instruction "1^o léger". Measure 25 includes "Div.". Measure 26 includes "Div.". Measure 27 includes "Div.". Measure 28 includes "Div.".

G⁴a Fl.
 H¹b
 Cor A.
 Cl.
 B³as
 Cors
 1^{re} Harpe
 Vcs Solo

légèr
mf expressif (en dehors)
arco
p

G⁴a Fl.
 2^{de} Fl.
 H¹b
 Cor A.
 Cl.
 B³as
 Cors
 1^{re} Harpe
 Vcs Solo

Animez

arco
p

Animez
 D¹is
 M¹as

30

Gdes Fl.

Hth

Cor A.

Cl.

Bass

Coro

Tromp.

Cymb.

1^{re} et 2^e Harpes

31

Div. en 2 parties
arco

Unia.
pizz.

Div. en 2 parties
arco

Unia.
pizz.

Div. arco

Unia.
pizz.

Gdes Fl.

Hth

Cor A.

Cl.

Bass

Coro

Tromp.

Trg.

Cymb.

1^{re} Harpes

Div. en 2 part.
arco

Unia.
pizz.

Div. en 2 part.
arco

Unia.
pizz.

Div. arco

Unia.
pizz.

pizz.

pizz. pp

pizz.

pizz. pp

4th Fl.
 3rd Fl.
 2nd Fl.
 Cor. A.
 Cl.
 Bass
 Corn
 1st and 2nd
 Tromp.
 Trg.
 Cymb.
 Glock.
 1st and 2nd
 Harpae
 Unis.
 Oboe
 Bassoon
 Contrabass

4th Fl.
 3rd Fl.
 2nd Fl.
 Cor. A.
 Cl.
 Bass
 Corn
 1st and 2nd
 Tromp.
 Cymb.
 1st and 2nd
 Harpae
 Unis.
 Oboe
 Bassoon
 Contrabass

G4^{es} Fl.
 3^{es} Fl.
 3^{es} Cl.
 Cor A.
 Cl.
 Bass
 Cors
 Tromp.
 1^{re} et 2^{es} Harpes
 Unis.
passif et soutenu

G4^{es} Fl.
 3^{es} Fl.
 3^{es} Cl.
 Cor A.
 Cl.
 Bass
 Cors
 Tromp.
 1^{re} et 2^{es} Harpes
 Unis.
En animant beaucoup

1st Fl.

2nd Fl.

3rd Fl.

Cor. A.

Cl.

Bassoon

Coro.

Tromp.

1st and 2nd Harp

1st Fl.

2nd Fl.

3rd Fl.

Cor. A.

Cl.

Bassoon

Coro.

Tromp.

1st and 2nd Harp

4th Fl.
 3rd Fl.
 H^o
 Cor. A.
 Cl.
 Bass
 Cors.
 Trump.
 1st & 2nd Harpes

4th Fl.
 3rd Fl.
 H^o
 Cor. A.
 Cl.
 Bass
 Cors.
 Trump.
 1st & 2nd Harpes

26 Unis.
 27 Unis.
 28 Unis.
 29 Unis.

sometimes
 sax & Cors.

40

G^{de} Fl.

Cor A.

Cl.

Cors

Glock.

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

40

D^{to}
arco

41

G^{de} Fl.

1^{re} Fl.

H^o

Cor A.

Cors

Tromp.

Glock.

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

41 arco

6. 7^{te} vous sourdians

les autres arco

III. Разговор ветра с морем
 Dialogue du vent et de la mer

100

1^{re} Fl.

Tromp.

Cymb.

1^{re} et 2^e Harpes

42

1^{re} Solo

43

6. peu vif Roll

Gde Fl.

Cymb.

Glock.

1^{re} et 2^e Harpes

101

2 GRANDES FLÔTES

PETITE FLÔTE

2 HAUTBOIS

COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en SI

3 BASSONS

CONTRE-BASSON

1^{re} et 2^e CORN
chromatiques en FA3^e et 4^e CORN
chromatiques en FA3 TROMPETTES
chromatiques en FA2 CORNETS à PISTONS
en UT1^{re} et 2^e TROMBONES3^e TROMBONE
TUBA

TIMBALES

CYMBALES

GROSSE-CAISSE

TAM-TAM

GLOCKENSPIEL

2 HARPES

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

Animé et tumultueux *d = 96*

Animé et tumultueux *d = 96*

Animé et tumultueux *d = 96*

H^b
Cl.
C. B^{as}
Tromp.
Timb.
Cymb.
Gr. C.
T.-tam.

H^b
Cor. A.
Cl.
1^{er} et 2^e
B^{as}
C. B^{as}
Timb.
Gr. C.

H^b
Cor. A.
1^{er} Cl.
2^e Cl.
1^{er} et 2^e
B^{as}
3^e B^{as}
C. B^{as}

Cors
sourdines
max 4 Cors

Timb.
Cymb.
Gr. C.
T.-tam.

Div. en 2
acc. 2
Div. 2
pp
Div. 3
pp
Div. 4
pp

11^a

Cor. A.

1^{re} Cl.

2^e Cl.

1^{er} et 2^e Bass

3^e Bass

C. Bass

Timb.

Cymb.

Gr. C.

22764

11^b

1^{er} et 2^e Bass

3^e Bass

C. Bass

Cors

Tromp.

3 Tromb.

Tuba

Timb.

Cymb.

Gr. C.

Dir en 2 Sur la touche

Dir en 3 Sur la touche

Dir en 4 Sur la touche

Uala.

22765

108

45

Gr. Fl.

H^o

Cor A.

Cl.

3 B^{as}

Coro

1^o sans sordine
mf <

2^o sans sordine
mf <

Timb.

Cymb.

Gr. C.

46

Ulna

Ulna

Ulna

Ulna

109

Gr. Fl.

H^o

Cor A.

Cl.

3 B^{as}

Coro

Tromp.

Timb.

Cymb.

Gr. C.

Ulna

Ulna

Ulna

Ulna

Gén. Fl.

H^h

Cor A.

Cl.

3^e Fl.

Cors

Tromp.

Timb.

Cymb.

Gr. C.

Dix.

Uta.

pizz.

146 Cédez très légèrement et retrouvez peu à peu le mouvement initial

H^h

Cor A.

Cl.

1^{re} Fl.

2^e et 3^e Fl.

C. 3^e

Cors

Tromp.

Gr. C.

149 Cédez très légèrement et retrouvez peu à peu le mouvement initial

149

rit.

1^{re} Fl.

2^e et 3^e Fl.

C. 3^e

Cors

Tromp.

Gr. C.

116

AS

Görn Fl.

H^h

Cor A.

Cl.

1^{re} et 2^e Trom.

3^e et 4^e Trom.

Cora.

Gr.C.

Vclles Div.

117

Görn Fl.

H^h

Cor A.

Cl.

1^{re} et 2^e Trom.

3^e Trom.

Cora.

Gr.C.

Vclles Div.

4th Fl.
 Fl.
 Cor. A.
 Cl.
 1st or 2nd Bass
 3rd Bass
 Cors.
 Cymb.
 V.
 Div.
 Solo
 p.
 f.
 sf.
 sfz.
 sfz.

4th Fl.
 Fl.
 Cor. A.
 Cl.
 1st or 2nd Bass
 3rd Bass
 Cors.
 Cymb.
 Div.
 p.
 f.
 sf.
 sfz.
 sfz.

12

G4th Fl.

Fl^{1st}

Fl^{2nd}

Cor. A.

Cl.

1st or 2nd Bass

2nd Bass

Cora.

Cym.

G4th Fl.

Fl^{1st}

Fl^{2nd}

Cor. A.

Cl.

1st or 2nd Bass

2nd or 3rd Bass

Cora.

Cym.

124

Grds Fl.

pt^o Fl.

Hrb

Cor. A.

Cl.

1^{re} Tromp.

2^e et 3^e Tromp.

Corn.

Cymb.

125

Grds Fl.

pt^o Fl.

Hrb

Cor. A.

Cl.

1^{re} Tromp.

2^e et 3^e Tromp.

Corn.

Cymb.

Gde Fl.
 2de Fl.
 H^o
 Cor A.
 Cl.
 1^{er} Trom.
 2^e et 3^e Trom.
 Cors
 Cymb.
 1^{er} Viol.
 2^e Viol.
 Violoncelle
 Contrebasse

Gde Fl.
 2de Fl.
 H^o
 Cor A.
 Cl.
 1^{er} Trom.
 2^e et 3^e Trom.
 C. Pos.
 Cors
 Tromp.
 3 Tromb.
 Cymb.
 1^{er} Viol.
 2^e Viol.
 Violoncelle
 Contrebasse

de l'air
 de l'air
 de l'air

128

Gr^{de} Fl.

Fl^{te} Fl.

H^{rn}

Cor A.

Cl.

1^{re} B^{on}

2^e et 3^e B^{on}

C. B^{on}

Coro

1^{re} et 2^e Saxo Soprano

Tromp.

3 Tromb.

Cymb.

129

Gr^{de} Fl.

Fl^{te} Fl.

H^{rn}

Cor A.

Cl.

1^{re} B^{on}

2^e et 3^e B^{on}

C. B^{on}

Coro

Tromp.

3 Tromb.

Cymb.

all. Mouvé

G^{de} Fl. *mf* *expressif*

H^{ds} *p* *expressif* *mf* *dim.*

Cor A. *p* *expressif* *mf* *dim.*

Cl. *p* *expressif* *mf* *dim.*

1^{er} et 2^e Basses *mf* *expressif* *mf* *dim.*

2^e

Cora

Ukulele

3^e

4^e

5^e

6^e

7^e

8^e

9^e

10^e

11^e

12^e

13^e

14^e

15^e

16^e

17^e

18^e

19^e

20^e

21^e

22^e

23^e

24^e

25^e

26^e

27^e

28^e

29^e

30^e

31^e

32^e

33^e

34^e

35^e

36^e

37^e

38^e

39^e

40^e

41^e

42^e

43^e

44^e

45^e

46^e

47^e

48^e

49^e

50^e

51^e

52^e

53^e

54^e

55^e

56^e

57^e

58^e

59^e

60^e

61^e

62^e

63^e

64^e

65^e

66^e

67^e

68^e

69^e

70^e

71^e

72^e

73^e

74^e

75^e

76^e

77^e

78^e

79^e

80^e

81^e

82^e

83^e

84^e

85^e

86^e

87^e

88^e

89^e

90^e

91^e

92^e

93^e

94^e

95^e

96^e

97^e

98^e

99^e

100^e

1^{er} et 2^e Basses

3^e Basses

Cora

Ukulele

4^e

5^e

6^e

7^e

8^e

9^e

10^e

11^e

12^e

13^e

14^e

15^e

16^e

17^e

18^e

19^e

20^e

21^e

22^e

23^e

24^e

25^e

26^e

27^e

28^e

29^e

30^e

31^e

32^e

33^e

34^e

35^e

36^e

37^e

38^e

39^e

40^e

41^e

42^e

43^e

44^e

45^e

46^e

47^e

48^e

49^e

50^e

51^e

52^e

53^e

54^e

55^e

56^e

57^e

58^e

59^e

60^e

61^e

62^e

63^e

64^e

65^e

66^e

67^e

68^e

69^e

70^e

71^e

72^e

73^e

74^e

75^e

76^e

77^e

78^e

79^e

80^e

81^e

82^e

83^e

84^e

85^e

86^e

87^e

88^e

89^e

90^e

91^e

92^e

93^e

94^e

95^e

96^e

97^e

98^e

99^e

100^e

Plus calme et très expressif

Retardez un peu pendant ces 4 mesures

G^{de} Fl. *pp* *1^{er} Solo*

H^{ds} *pp* *1^{er} Solo*

Cl. *pp*

Cora

4^e Harpe *pp* *1^{er} Solo*

2^e Harpe *pp* *1^{er} Solo*

Plus calme et très expressif

Retardez un peu pendant ces 4 mesures

sur la touche

molto pp

4 C. Games Soli

arco

1^o
2^o
3^o

Corno F1
H¹^b
Cl.
Corno
1^{re} Harpe
2^{de} Harpe

sur la touche

7821

Reprenez peu à peu le Mouvt

Corno F1
H¹^b
Cl.
Corno
1^{re} Harpe
2^{de} Harpe

Reprenez peu à peu le Mouvt

7821

140

Gds Fl.

H^{rs}

Cl.

Corn

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

ARCO

ppp

141

Reprenez peu a peu le Mouvt

Gds Fl.

1^{re} Fl.

H^{rs}

Corn A.

Cl.

3 Bass

Corn

Clack.

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

Reprenez peu a peu le Mouvt

1^{re}

Gdes Fl.

2^{de} Fl.

H^{ro}

Cor A.

Cl.

2 Bass

Cors

Glock.

1^{re} Harpe

2^{de} Harpe

170

175

180

185

190

195

200

205

210

215

220

225

230

235

240

245

250

255

260

265

270

275

280

285

290

295

300

305

310

315

320

325

330

335

340

345

350

355

360

365

370

375

380

385

390

395

400

405

410

415

420

425

430

435

440

445

450

455

460

465

470

475

480

485

490

495

500

505

510

515

520

525

530

535

540

545

550

555

560

565

570

575

580

585

590

595

600

605

610

615

620

625

630

635

640

645

650

655

660

665

670

675

680

685

690

695

700

705

710

715

720

725

730

735

740

745

750

755

760

765

770

775

780

785

790

795

800

805

810

815

820

825

830

835

840

845

850

855

860

865

870

875

880

885

890

895

900

905

910

915

920

925

930

935

940

945

950

955

960

965

970

975

980

985

990

995

1000

1005

1010

1015

1020

1025

1030

1035

1040

1045

1050

1055

1060

1065

1070

1075

1080

1085

1090

1095

1100

1105

1110

1115

1120

1125

1130

1135

1140

1145

1150

1155

1160

1165

1170

1175

1180

1185

1190

1195

1200

1205

1210

1215

1220

1225

1230

1235

1240

1245

1250

1255

1260

1265

1270

1275

1280

1285

1290

1295

1300

1305

1310

1315

1320

1325

1330

1335

1340

1345

1350

1355

1360

1365

1370

1375

1380

1385

1390

1395

1400

1405

1410

1415

1420

1425

1430

1435

1440

1445

1450

1455

1460

1465

1470

1475

1480

1485

1490

1495

1500

1505

1510

1515

1520

1525

1530

1535

1540

1545

1550

1555

1560

1565

1570

1575

1580

1585

1590

1595

1600

1605

1610

1615

1620

1625

1630

1635

1640

1645

1650

1655

1660

1665

1670

1675

1680

1685

1690

1695

1700

1705

1710

1715

1720

1725

1730

1735

1740

1745

1750

1755

1760

1765

1770

1775

1780

1785

1790

1795

1800

1805

1810

1815

1820

1825

1830

1835

1840

1845

1850

1855

1860

1865

1870

1875

1880

1885

1890

1895

1900

1905

1910

1915

1920

1925

1930

1935

1940

1945

1950

1955

1960

1965

1970

1975

1980

1985

1990

1995

2000

2005

2010

2015

2020

2025

2030

2035

2040

2045

2050

2055

2060

2065

2070

2075

2080

2085

2090

2095

2100

2105

2110

2115

2120

2125

2130

2135

2140

2145

2150

2155

2160

2165

2170

2175

2180

2185

2190

2195

2200

2205

2210

2215

2220

2225

2230

2235

2240

2245

2250

2255

2260

2265

2270

2275

2280

2285

2290

2295

2300

2305

2310

2315

2320

2325

2330

2335

2340

2345

2350

2355

2360

2365

2370

2375

2380

2385

2390

2395

2400

2405

2410

2415

2420

2425

2430

2435

2440

2445

2450

2455

2460

2465

2470

2475

2480

2485

2490

2495

2500

2505

2510

2515

2520

2525

2530

2535

2540

2545

2550

2555

2560

2565

2570

2575

2580

2585

2590

2595

2600

2605

2610

2615

2620

2625

2630

2635

2640

2645

2650

2655

2660

2665

2670

2675

2680

2685

2690

2695

2700

2705

2710

2715

2720

2725

2730

2735

2740

2745

2750

2755

2760

2765

2770

2775

2780

2785

2790

2795

2800

2805

2810

2815

2820

2825

2830

2835

2840

2845

2850

2855

2860

2865

2870

2875

2880

2885

2890

2895

2900

2905

2910

2915

2920

2925

2930

2935

2940

2945

2950

2955

2960

2965

2970

2975

2980

2985

2990

2995

3000

3005

3010

3015

3020

3025

3030

3035

3040

3045

3050

3055

3060

3065

3070

3075

3080

3085

3090

3095

3100

3105

3110

3115

3120

3125

3130

3135

3140

3145

3150

3155

3160

3165

3170

3175

3180

3185

3190

3195

3200

3205

3210

3215

3220

3225

3230

3235

3240

3245

3250

3255

3260

3265

3270

3275

3280

3285

3290

3295

3300

3305

3310

3315

3320

3325

3330

3335

3340

3345

3350

3355

3360

3365

3370

3375

3380

3385

3390

3395

3400

3405

3410

3415

3420

3425

3430

3435

3440

3445

3450

3455

3460

3465

3470

3475

3480

3485

3490

3495

3500

3505

3510

3515

3520

3525

3530

3535

3540

3545

3550

3555

3560

3565

3570

3575

3580

3585

3590

3595

3600

3605

3610

3615

3620

3625

3630

3635

3640

3645

3650

3655

3660

3665

3670

3675

3680

3685

3690

3695

3700

3705

3710

3715

3720

3725

3730

3735

3740

3745

3750

3755

3760

3765

3770

3775

3780

3785

3790

3795

3800

3805

3810

3815

3820

3825

3830

3835

3840

3845

3850

3855

3860

3865

3870

3875

3880

3885

3890

3895

3900

3905

3910

3915

3920

3925

3930

3935

3940

3945

3950

3955

3960

3965

3970

3975

3980

3985

3990

3995

4000

4005

4010

4015

4020

4025

4030

4035

4040

4045

4050

4055

4060

4065

4070

4075

4080

4085

4090

4095

4100

4105

4110

4115

4120

4125

4130

4135

4140

4145

4150

4155

4160

4165

4170

4175

4180

4185

4190

4195

4200

4205

4210

4215

4220

4225

4230

4235

4240

4245

4250

4255

4260

4265

4270

4275

4280

4285

4290

4295

4300

4305

4310

4315

4320

4325

4330

4335

4340

4345

4350

4355

4360

4365

4370

4375

4380

4385

4390

4395

4400

4405

4410

4415

4420

4425

4430

4435

4440

4445

4450

4455

4460

4465

4470

4475

4480

4485

4490

4495

4500

4505

4510

4515

4520

4525

4530

4535

4540

4545

4550

4555

4560

4565

4570

4575

4580

4585

4590

4595

4600

4605

4610

4615

4620

4625

4630

4635

4640

4645

4650

4655

4660

4665

4670

4675

4680

4685

4690

4695

4700

4705

4710

4715

4720

4725

4730

4735

4740

4745

4750

4755

4760

4765

4770

4775

4780

4785

4790

4795

4800

4805

4810

4815

4820

4825

4830

4835

4840

4845

4850

4855

4860

4865

4870

4875

4880

4885

4890

4895

4900

4905

4910

4915

4920

4925

4930

4935

4940

4945

4950

4955

4960

4965

4970

4975

4980

4985

4990

4995

5000

5005

5010

5015

5020

5025

5030

5035

5040

5045

5050

5055

5060

5065

5070

5075

5080

5085

5090

5095

5100

5105

5110

5115

5120

5125

5130

5135

5140

5145

5150

5155

5160

5165

5170

5175

5180

5185

5190

5195

5200

5205

5210

5215

5220

5225

5230

5235

5240

5245

5250

5255

5260

5265

5270

5275

5280

5285

5290

5295

5300

5305

5310

5315

5320

5325

5330

5335

5340

5345

5350

5355

5360

5365

5370

5375

5380

5385

5390

5395

5400

5405

5410

5415

5420

5425

5430

5435

5440

5445

5450

5455

5460

5465

5470

5475

5480

5485

5490

5495

5500

5505

5510

5515

5520

5525

5530

5535

5540

5545

5550

5555

5560

5565

5570

5575

5580

5585

5590

5595

5600

5605

5610

5615

5620

5625

5630

5635

5640

5645

5650

5655

5660

5665

5670

5675

5680

5685

5690

5695

5700

5705

5710

5715

5720

5725

5730

5735

5740

5745

5750

5755

5760

5765

5770

5775

5780

5785

5790

5795

5800

5805

5810

5815

5820

5825

5830

5835

5840

5845

5850

5855

5860

5865

5870

5875

5880

5885

5890

5895

5900

5905

5910

5915

5920

5925

5930

5935

5940

5945

5950

5955

5960

5965

5970

5975

5980

5985

5990

5995

6000

6005

6010

6015

6020

6025

6030

6035

6040

6045

6050

6055

6060

6065

6070

6075

6080

6085

6090

6095

6100

6105

6110

6115

6120

6125

6130

6135

6140

6145

6150

6155

6160

6165

6170

6175

6180

6185

6190

6195

6200

6205

6210

6215

6220

6225

6230

6235

6240

6245

6250

6255

6260

6265

6270

6275

6280

6285

6290

6295

6300

6305

6310

6315

6320

6325

6330

6335

6340

6345

6350

En animant

1^{re} Fl. *p poco a poco cresc.* *p cresc.*

2^e Fl. *p cresc.*

H^o *p cresc.*

Cor A. *p poco a poco cresc.*

Cl. *p poco a poco cresc.*

3^e Bois *p poco a poco cresc.*

Cors. *p poco a poco cresc.*

Glock.

1^{re} Harpe *p poco a poco cresc.*

2^e Harpe *p poco a poco cresc.*

En animant

p poco a poco cresc. *p cresc.*

p poco a poco cresc.

p poco a poco cresc.

1^{re} Fl. *piu cresc.*

2^e Fl. *mf*

H^o *mf cresc.*

Cor A. *mf*

Cl. *mf*

1^{re} et 2^e Bois *mf*

Cors. *p cresc.*

Tromp. *mf*

3 Tromb. *mf*

Tuba *mf*

1^{re} et 2^e Harpes *mf*

arco *mf*

Div. *mf*

piu cresc. *mf*

piu cresc. *mf*

piu cresc. *mf*

piu cresc. *mf*

57 au Mouvt

1^{re} Fl.

H^{ts}

Cl.

1^{er} et 2^e Horn

3^e Horn

Cora

Tromp.

Cymb.

Gr.C.

57 au Mouvt

Sol O

ff *ritrato*

Sol O

ff *ritrato*

Retenu

au Mouvt (en serrant peu à peu)

1^{re} Fl.

H^{ts}

Cl.

1^{er} et 2^e Horn

Cora

Tromp.

Cymb.

Gr.C.

1^{re} Fl.

H^{ts}

Cl.

Cora

Tromp.

Cymb.

Gr.C.

Fl. Fl.

Hr.

Sax. A.

Cl.

Sax. T.

B.

Tr.

Tbn.

Dr.

P.

E.P.

D.B.

160

1^{re} Fl.

2^{de} Fl.

H^{ro}

Cor. A.

Cl.

1^{re} et 2^e Bass.

3^e Bass.

C. B^{as}.

Corn.

Corneta

Timb.

Cymb.

Gr. C.

161

1^{re} Fl.

H^{ro}

Cor. A.

Cl.

1^{re} et 2^e Bass.

3^e Bass.

C. B^{as}.

Corn.

1^{re} et 2^e Tromp.

Corneta

3 Tromb.

Tuba

Timb.

Cymb.

Gr. C.

63

Gdm Fl.

1st Fl.

2nd Fl.

Cor. A.

Cl.

1st et 2^e Bass

3^e Bass

C. Bass

Corn

3 Tromp.

Cornets

3 Tromb.

Tuba

Timb.

Cymb.

Gr. C.

T-tam

64

Gdm Fl.

1st Fl.

2nd Fl.

Cor. A.

Cl.

1st et 2^e Bass

3^e Bass

C. Bass

Corn

3 Tromp.

Cornets

3 Tromb.

Tuba

Timb.

Cymb.

Gr. C.

T-tam

ПЕРЕВОД ФРАНЦУЗСКИХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

A vide	на открытой струне
Animé	оживленно (animato)
Animez peu à peu jusqu'à l'entrée du $\frac{6}{8}$	постепенно ускорять до наступления $\frac{6}{8}$
Arrachez	рывком
Au mouvement (au mou ^v)	в темпе (a tempo)
Au mou ^v initial en laissant aller jusqu'au Très animé	в начальном темпе, постепенно переходящем в Très animé (очень оживленно)
Au mou ^v (peu à peu)	постепенно возвращаясь в темп
Avec la mailloche	колотушкой от большого барбана
Baguettes de timbales	палочками от литавр
Bouchez	закрытым звуком
Cédez	сбавить темп, замедлить
Cédez pendant ces 4 mesures	замедлять в течение этих 4 тактов
Cédez très légèrement et retrouvez peu à peu le mouvement initial	слегка замедлить и постепенно вернуться в начальный темп
Cuivres	звонящим звуком
Dans un rythme très souple	в очень гибком ритме
De la pointe	концом смычка
Doux	нежно (dolce)
Du talon	у колодки
En animant	оживляя, ускоряя (animando)
En animant beaucoup	очень ускоряя
En croissant	перекрещивая руки
En dehors	выделяя, выступая вперед
En retenant	сдерживая, замедляя
En serrant	ускоряя (stringendo)

Encore plus retenu	еще более замедляя
Expressif	выразительно
Glissando sur les 2 mesures en croissant	глицеандо на 2 такта с перекрещиванием рук
Gracieux	грациозно
Léger, légèrement	легко
Les autres	остальные (altri)
Moderé, sans lenteur	умеренно, не затягивая
Otez les sourdines	снять сурдины
Peu à peu	понемногу, постепенно
Peu à peu animé pour arriver à 138 = $\frac{6}{8}$ au $\frac{3}{2}$	постепенное ускорение, приводящее к 138 = $\frac{6}{8}$ в $\frac{3}{2}$
Plus calme	спокойнее
Position ordinaire	обычное положение смычка
Près du chevalet	у подставки
Presque lent	почти медленно (quasi lento)
Reprenez peu à peu le mou ^v	постепенно вернуться в темп
Retardez un peu pendant ces 4 mesures	немного замедлить в этих 4 тактах
Retenu	сдерживая (ritenuto)
Sans dureté	без жесткости
Sans sourdine	без сурдины
Sec	сухо
Sourdine, sourdines	сурдина, сурдины
Soutenu	выдержанно (sostenuto)
Sur la touche	у грифа (sul tasto)
Sur la chevalet	у подставки (sul ponticello)
Très lent	очень медленно
Très lointain	очень издали
Très modéré	очень умеренно
Très rythmé	очень ритмично
Très sonore	очень звучно
Très vibrant	сильно вибрируя
Tous, toutes	все (tutti)
Tumultueux	бурно
Un peu	немного (poco)
Un peu plus mouvementé	немного подвижнее